

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE  
CHAUFFAGE AU FIOUL



**Sommaire**

**Remarques concernant la notice** ..... 2

**Normes de sécurité** ..... 2

**Informations sur l'appareil** ..... 5

**Transport et stockage** ..... 6

**Montage et mise en service** ..... 7

**Utilisation** ..... 12

**Accessoires disponibles** ..... 14

**Défauts et pannes**..... 14

**Maintenance** ..... 18

**Annexe technique**..... 20

**Élimination**..... 26

**Déclaration de conformité**..... 26

**Remarques concernant la notice**

**Symboles**



**Avertissement relatif à la tension électrique**

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



**Attention : produits inflammables**

Ce symbole indique que les matières combustibles causent des risques pour la vie et la santé des personnes.



**Avertissement de surface chaude**

Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.



**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



**Observer le mode d'emploi**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter la notice d'instructions.



**Porter un casque antibruit**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un casque antibruit.

Vous pouvez télécharger la dernière version de la notice d'instructions et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



IDS 20



<https://hub.trotec.com/?id=43996>

IDS 30



<https://hub.trotec.com/?id=43997>

**Normes de sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.**



**Avertissement**

**Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Le présent appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes de moins de 16 ans.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants et personnes de moins de 16 ans d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil.



### Avertissement

N'utilisez pas l'appareil dans les pièces s'il s'y trouve des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome et qu'elles ne sont pas sous surveillance permanente.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage humide. Ne le faites pas fonctionner s'il est mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- Attention : en Allemagne s'applique la loi fédérale sur la protection contre les émissions. N'utilisez pas l'installation pendant plus de 3 mois au même endroit. Avant de prévoir un système d'évacuation des gaz, informez-vous sur la législation nationale en vigueur et contactez un spécialiste.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.

- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble électrique. Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Les câbles électriques défectueux représentent un sérieux danger pour la santé.
- Lors de l'installation, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans l'Annexe technique.
- Maintenez toujours une distance de sécurité d'au moins 1 m entre la sortie d'air de l'appareil et les matériaux inflammables quels qu'ils soient, comme les tissus, les rideaux, les lits ou les canapés.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable.
- L'appareil doit être debout lors du transport.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour ne pas compromettre l'exploitation et la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement, car il y a un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.

### Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour générer de l'air chaud, il ne doit être utilisé que dans les espaces extérieurs couverts ou dans les pièces intérieures bien aérées conformément aux caractéristiques techniques.

L'appareil convient au chauffage de grands volumes comme les tentes, les entrepôts, les ateliers, les chantiers, les serres et les hangars agricoles.

L'appareil est prévu pour être utilisé sans changement fréquent du lieu d'installation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans les pièces dans lesquelles l'aération et l'évacuation des gaz de combustion sont suffisantes.

L'appareil doit être utilisé uniquement avec du fioul domestique de chauffage ou du gazole, mais pas avec de l'essence, du fioul lourd, etc.

## Utilisations non conformes prévisibles

- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de solvants, de peintures ou d'autres vapeurs facilement inflammables, ni dans des locaux dans lesquels sont stockés de tels produits
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Il est interdit d'installer et d'utiliser l'appareil dans les locaux et les pièces à atmosphère explosible ou exposés à un risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones extérieures non couvertes.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans les locaux dont l'alimentation en air de combustion est insuffisante.
- N'effectuez pas de modifications structurelles, transformations ou ajouts arbitraires sur l'appareil.

## Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente de tous les dangers qui peuvent découler de l'utilisation d'un chauffage au fioul (hautes températures, risques d'incendie et ventilation insuffisante).
- être conscient de tous les dangers qui peuvent découler de la manipulation de carburants comme le fioul EL et le gazole.
- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

## Dispositifs de sécurité

Cet appareil est équipé d'une surveillance électronique de flamme et de température maximale qui fonctionne avec une cellule photoélectrique et un thermostat de sécurité.

L'unité de commande électronique pilote le démarrage, l'arrêt ainsi que les intervalles d'arrêt de sécurité en cas d'apparition de dysfonctionnements.

## Équipement personnel de protection



### Porter un casque antibruit

Portez toujours un casque antibruit adéquat lorsque vous travaillez avec l'appareil.

## Risques résiduels



### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.  
Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.  
Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



### Attention : produits inflammables

Risque d'incendie lors de la manipulation de combustibles.  
Manipulez des combustibles, comme le fioul, le kérosène et le gazole avec précaution.  
Ne renversez pas de gazole, de kérosène et de fioul !  
Ne respirez pas les vapeurs et n'avalez pas les combustibles ! Évitez les contacts avec la peau !



### Avertissement de surface chaude

Certaines parties de l'appareil, particulièrement près de la sortie d'air, deviennent brûlantes pendant le fonctionnement. Cela présente des risques de brûlures et d'incendie. Ne touchez pas l'appareil pendant le fonctionnement ! Pendant le fonctionnement, respectez une distance de sécurité de 3 m au minimum par rapport à l'avant de l'appareil. Respectez les distances minimum par rapport aux murs et aux objets indiquées dans les données techniques.



### Avertissement de surface chaude

Certaines pièces de l'appareil peuvent chauffer très fortement et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est nécessaire en présence d'enfants ou d'autres personnes vulnérables.



### Avertissement de surface chaude

Risque de brûlure en cas de manipulation incorrecte. Employez l'appareil uniquement dans le cadre d'une utilisation conforme.



### Avertissement

Risque de brûlure et danger d'électrocution provoqués par une manipulation non conforme.  
Employez l'appareil uniquement conformément à son utilisation !



### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Observez les qualifications requises pour le personnel.



#### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



#### Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



#### Avertissement

Risque d'incendie en cas d'installation incorrecte. Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable. Ne placez pas l'appareil sur des moquettes à poils longs.



#### Avertissement

Il est interdit de couvrir l'appareil, car cela génère un important risque d'incendie !

### Comportement en cas d'urgence

1. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Éteignez l'appareil et retirez la prise secteur.
2. Éloignez les personnes de la zone de danger.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

Les chauffages au fioul à combustion indirecte sont destinés à chauffer l'air ambiant afin de réchauffer rapidement de grands volumes.

Ces appareils fonctionnent exclusivement avec du fioul domestique ou du gazole, il est interdit de les utiliser avec de l'essence, du fioul lourd, etc.

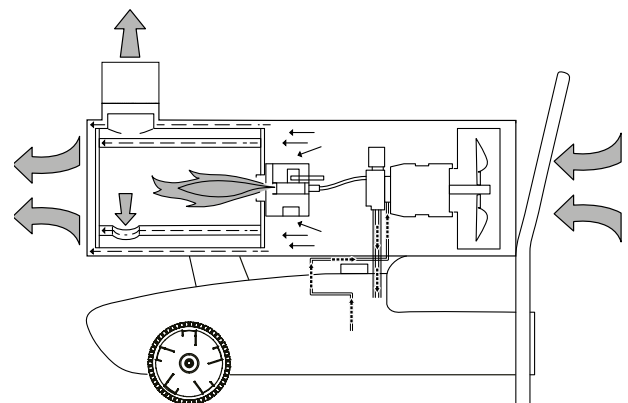
Il s'agit d'appareils à combustion indirecte destinés à être installés dans les zones extérieures couvertes ou dans les locaux suffisamment approvisionnés en air frais. Ils disposent d'un raccordement permettant d'évacuer les gaz de combustion par une cheminée.

Les appareils disposent en outre d'un filtre à combustible et d'une pompe à combustible.

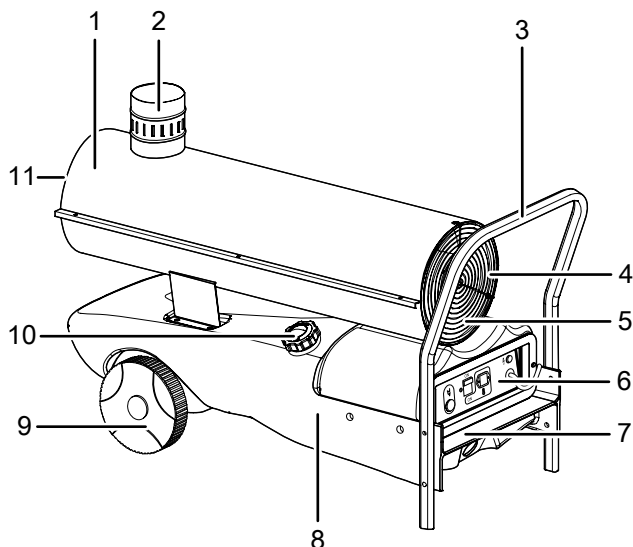
**CE RÉCHAUFFEUR EST À USAGE PROFESSIONNEL. IL A ÉTÉ SOIGNEUSEMENT CONÇU POUR DES APPLICATIONS PROFESSIONNELLES MOBILES ET TEMPORAIRES. IL N'A PAS ÉTÉ CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE OU POUR UN CONFORT THERMIQUE ET IL NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR CHAUFFER DES PIÈCES FERMÉES SANS VENTILATION ADÉQUATE.**

### Principe de fonctionnement

L'appareil produit de la chaleur en aspirant de l'air qui est ensuite chauffé en passant le long de la surface agrandie de la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur. L'air à réchauffer est entièrement séparé de la chambre de combustion où a lieu la combustion du combustible. Les gaz de combustion sont rejetés à l'air libre par l'intermédiaire d'une cheminée. L'air aspiré est réchauffé et réinjecté dans le local par la bouche de sortie.



## Représentation de l'appareil



| No | Désignation                            |
|----|--|
| 1  | Cartier de la chambre de combustion    |
| 2  | Raccord de cheminée                    |
| 3  | Arceau de transport                    |
| 4  | Entrée d'air avec grille de protection |
| 5  | Ventilateur et moteur                  |
| 6  | Panneau de commande                    |
| 7  | Châssis                                |
| 8  | Réservoir                              |
| 9  | Roue                                   |
| 10 | Bouchon du réservoir                   |
| 11 | Bouche de sortie de l'air chaud        |

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes et d'une poignée de transport.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien fermé.

Veillez observer les consignes suivantes **pendant** le transport :

- Soulevez légèrement l'appareil par la poignée de transport, de manière à ce que l'appui arrière ne repose plus sur le sol.
- Faites rouler l'appareil jusqu'à l'endroit désiré.

### Stockage

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque stockage :

- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse

## Montage et mise en service

### Contenu de la livraison

- 1 chauffage au fioul
- 1 arceau de transport
- 2 roues
- 1 matériel de montage
- 1 mode d'emploi

### Déballage de l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

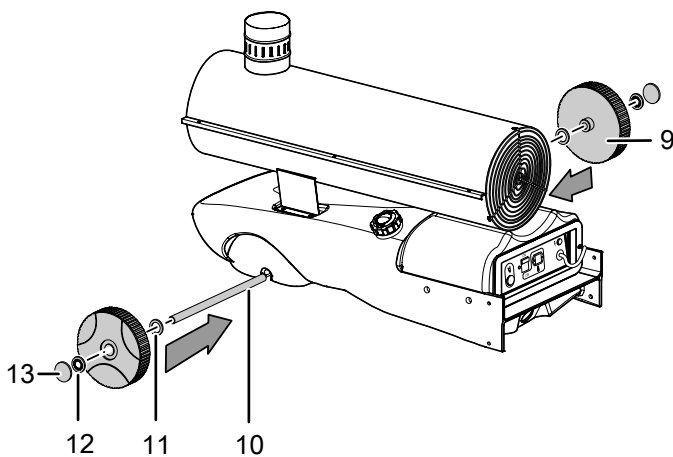
### Montage

L'appareil est livré en partie pré-monté. Seuls les roues, l'essieu et la poignée de transport doivent encore être montés.

### Montage des roues

Les roues et l'essieu doivent être fixés sur l'appareil avant la première mise en service. À cette fin, procédez de la manière suivante :

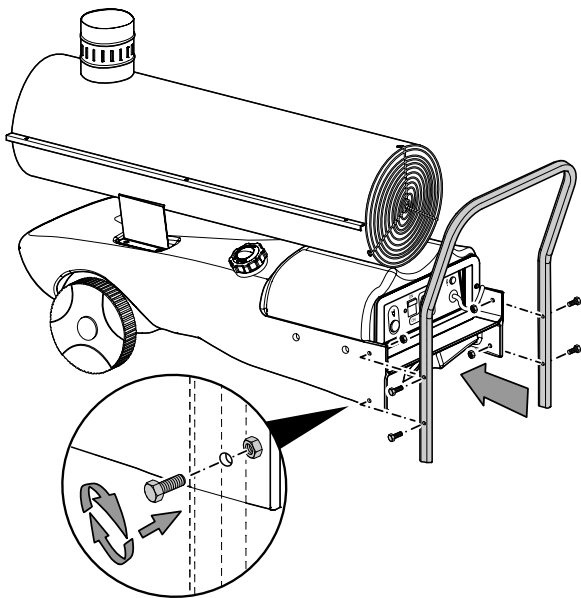
1. Montez l'essieux (10) sur l'appareil.
2. Faites glisser les rondelles (11) sur l'essieu.
3. Placez les roues (9) sur l'essieu.
4. Fixez les bagues d'arrêt (12) sur l'essieu.
5. Placez les capuchons (13) sur les roues.





### Montage de la poignée de transport

1. Reliez l'arceau de transport (3) avec l'arrière de l'appareil.
2. Veillez à ce que les trous de l'arceau de transport correspondent à ceux du châssis (7).



3. Fixez l'arceau de transport au châssis au moyen des vis et des écrous.

### Montage de la conduite des gaz de combustion



#### Avertissement

Veillez noter que l'appareil ne doit pas être utilisé si aucune conduite de gaz de combustion n'a été montée sur le raccord de cheminée !

### Montage d'une conduite de gaz de combustion fermée



#### Avertissement

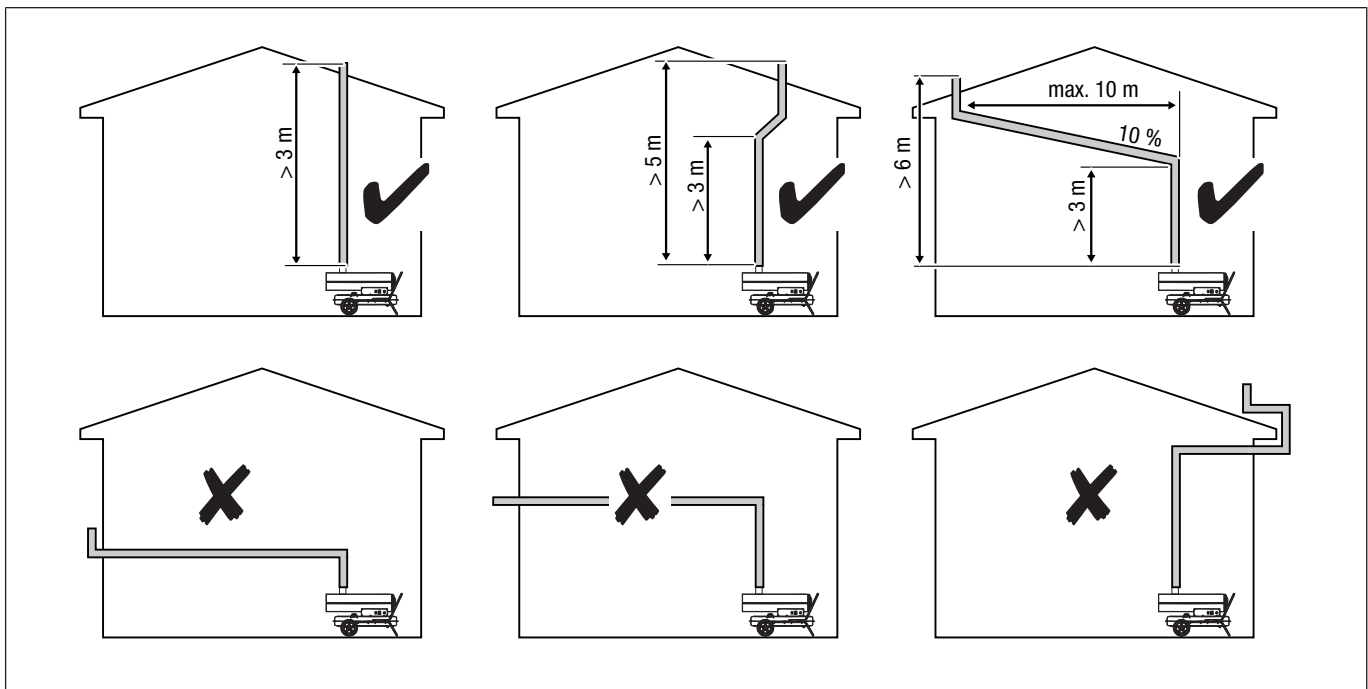
Il est nécessaire de s'assurer qu'une dépression de  $> 0,1$  mbar se crée dans la conduite des gaz d'échappement dans toutes les conditions d'exploitation et météorologiques. Cette dépression assure une évacuation sûre des gaz d'échappement. La conduite de gaz de combustion doit être montée à la verticale. Les 3 premiers mètres de la conduite de gaz de combustion ne doivent présenter aucun coude.

Dans le cadre d'une utilisation dans des locaux fermés et d'une évacuation des gaz de combustion de combustion par une cheminée, il est impératif d'assurer une alimentation en air frais de  $80 \text{ m}^3/\text{h}$  (ouverture de ventilation environ  $0,5 \text{ m}^2$ ).

- Avant de projeter le système d'évacuation des gaz, informez-vous sur la législation nationale en vigueur et contactez un spécialiste (voir DIN 18160 en Allemagne).
- Assurez une alimentation en air de combustion suffisante et sans entrave (par ex., par des ouvertures de ventilation et d'aération dans les portes, les plafonds, les fenêtres, les parois ou la communication avec d'autres pièces).
- Faites régulièrement contrôler les valeurs d'émission du brûleur.



Quelques exemples, bon et mauvais d'évacuations des gaz  
d'échappement :

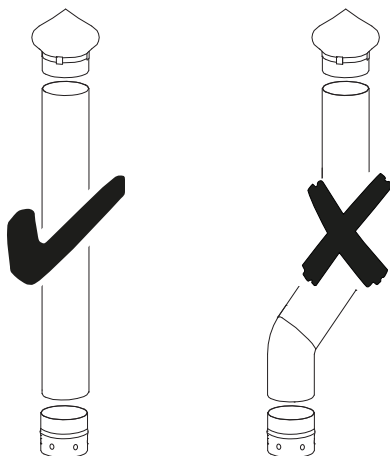


### Montage d'un tuyau d'échappement (option)

Lorsque l'évacuation des gaz de combustion s'effectue à travers un tuyau d'échappement monté sur le raccord de cheminée, l'appareil doit être mis en œuvre exclusivement à l'extérieur.

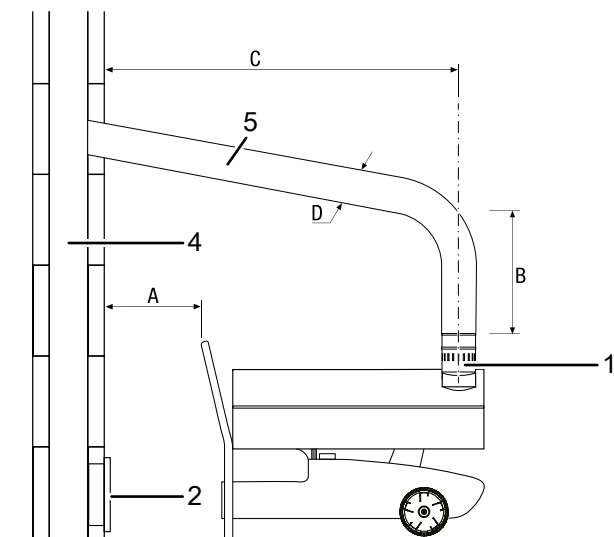
Les points suivants doivent être observés :

- La longueur du tuyau d'échappement ne doit pas dépasser 1 m.
- La conduite de gaz de combustion ne doit présenter aucun coude.
- Lorsque l'appareil est utilisé à l'air libre, il est nécessaire de monter une protection contre la pluie pour éviter la pénétration d'eau ou de saletés.
- Le tuyau d'échappement doit être exécuté de telle sorte que l'apparition de contre-pression soit impossible.
- Le tuyau d'échappement doit être monté à la verticale pour une exploitation sans problème.



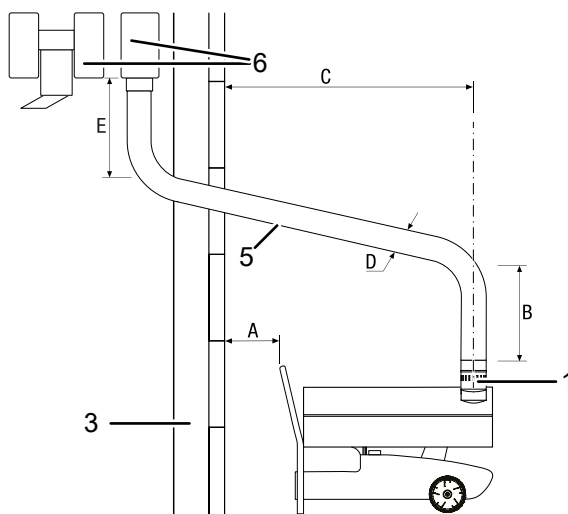
### Évacuation via cheminée

Prenez en compte le schéma suivant lorsque vous projetez de faire passer l'évacuation des gaz par une cheminée :



### Évacuation via traversée de paroi

Prenez en compte le schéma suivant lorsque vous projetez de faire passer l'évacuation des gaz à travers un mur :



| N° | Désignation              | N° | Désignation                                    |
|----|--------------------------|----|--|
| A  | 1 m min.                 | 1  | Raccord de cheminée                            |
| B  | 1 m min.                 | 2  | Trappe de nettoyage avec clapet anti-explosion |
| C  | aussi court que possible | 3  | Paroi extérieure                               |
| D  | ≥ Ø 120 mm / 150 mm      | 4  | Cheminée – int. min. 20 x 20 cm                |
| E  | 1 m min.                 | 5  | Traversée de mur avec tube coudé à 5° min.     |
|    |                          | 6  | Extracteur de fumée en H                       |

## Installation

Il faut tenir compte d'un certain nombre de conditions techniques lors du choix de l'emplacement d'installation de l'appareil. Le non-respect de ces conditions peut nuire à la fonctionnalité de l'appareil et de ses accessoires ou provoquer des risques pour les personnes et le matériel.

Il est impératif de respecter les points suivants lors de l'installation :

- N'utilisez pas le système pendant plus de 3 mois au même endroit. Avant de projeter le système d'évacuation des gaz, informez-vous sur la législation nationale en vigueur et contactez un spécialiste.
- L'appareil doit être utilisé uniquement dans un espace couvert.
- L'appareil doit être installé sur une surface stable et ininflammable.
- L'appareil doit être mis en place à proximité d'une cheminée, d'un mur extérieur ou dans un lieu ouvert et aéré.
- L'appareil doit être raccordé à une prise secteur correctement sécurisée.
- Le local d'installation de l'appareil doit être suffisamment aéré.

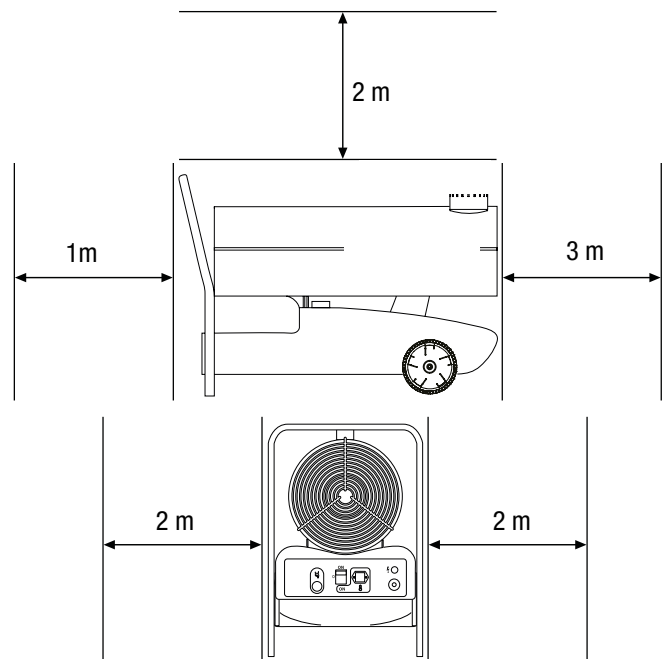
Assurez-vous en particulier d'une alimentation suffisante en air frais lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans le même local que l'appareil.

- La distance entre la sortie d'air de l'appareil et les murs ou les objets doit être d'au moins 3 m (voir illustration).

La distance entre l'entrée d'air de l'appareil et les murs ou les objets doit être d'au moins 1 m (voir illustration).

Il ne doit pas y avoir de paroi ni d'objet de grande taille à proximité de l'appareil.

- Les bouches d'aspiration et de sortie d'air ne doivent pas être couvertes.
- Un nombre suffisant d'extincteurs doit être disponible.
- Toute surpression ou dépression doit être évitée dans le local d'installation car elle pourrait entraîner des dysfonctionnements de la combustion.



## Mise en service

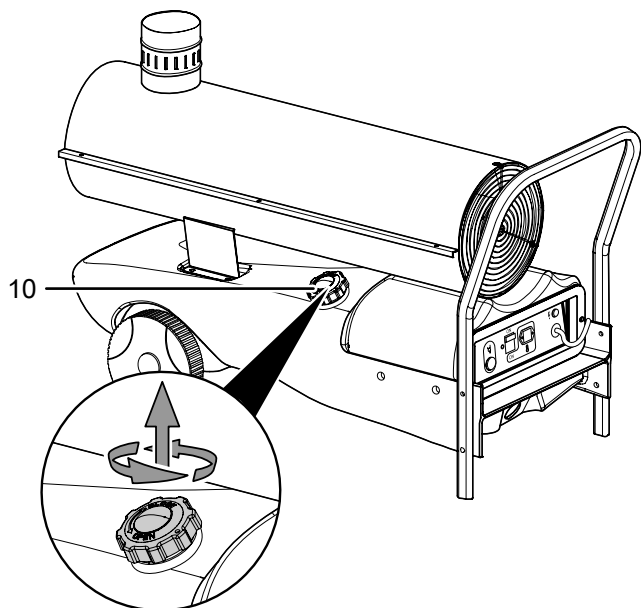
- Vérifiez que la fourniture de votre appareil est bien complète. S'il devait manquer un accessoire, veuillez vous adresser au SAV de Trotec ou au revendeur spécialisé auprès duquel l'appareil a été acheté.
- Vérifiez l'état de l'appareil et de ses pièces de raccordement.
- Observez les conditions décrites au chapitre « Mise en place ».
- Remplissez le réservoir de l'appareil avec du fioul domestique de chauffage, du kérosène ou du gazole, comme décrit au chapitre « Montage ».
- Vérifiez l'appareil avant la mise en service et contrôlez régulièrement son état pendant l'utilisation.
- Vérifiez que les caractéristiques du secteur correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique.
- Avant chaque mise en marche de l'appareil, vérifiez que le ventilateur tourne librement avant d'insérer la fiche dans la prise secteur.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur conformément sécurisée. Conformément aux dispositions nationales (en Allemagne : VDE 0100/0105), il est nécessaire, sur les chantiers, de monter un disjoncteur différentiel (FI) en amont de la prise.

Maintenant, l'appareil est prêt à fonctionner.

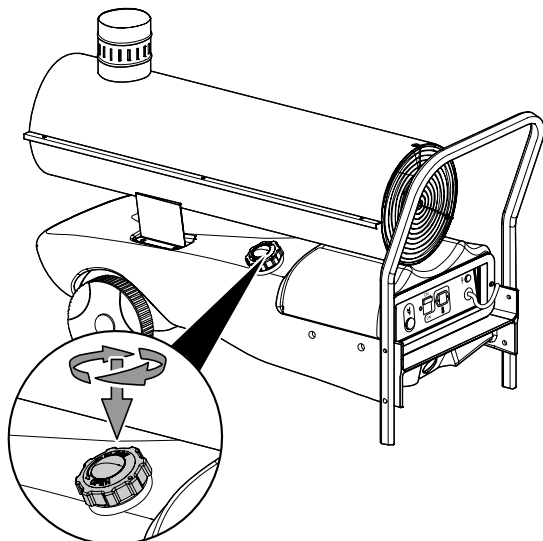
## Remplissage du réservoir

Le bouchon du réservoir se trouve sur le côté de l'appareil.

- ✓ Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de remplir le réservoir.
  - ✓ N'utilisez que des combustibles adaptés à l'appareil (voir « Caractéristiques techniques »).
1. Placez l'appareil sur une surface ferme, plane et ininflammable.
  2. Dévissez le bouchon du réservoir (10) en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3. Remplissez le réservoir.
4. Revissez le bouchon (10) sur le réservoir en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Observez les évidements de l'ouverture du réservoir et les renflements du bouchon du réservoir. Ils doivent correspondre lors de la mise en place du couvercle. Veillez à ce que le bouchon du réservoir soit bien en place sur l'appareil afin d'éviter les fuites.



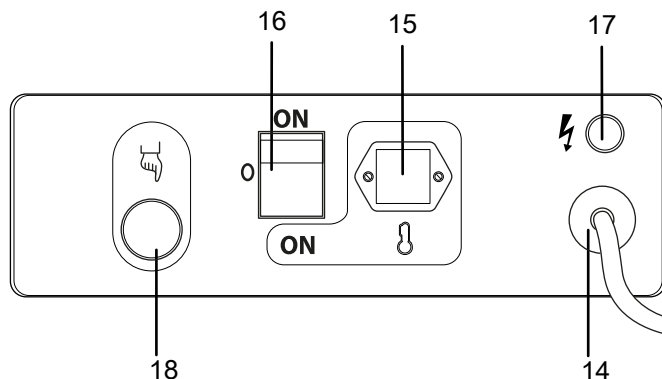
## Utilisation

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes formées à cette fin.

### Mise en marche de l'appareil

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement :

- Mode manuel
- Mode automatique avec thermostat externe (n° d'article 6.100.007.015)



| N° | Désignation  |
|----|--|
| 14 | Cordon d'alimentation électrique                   |
| 15 | Prise thermostat                                   |
| 16 | Sélecteur (marche continue/marche avec thermostat) |
| 17 | Voyant de fonctionnement                           |
| 18 | Touche RAZ avec voyant                             |

### Mode manuel

L'appareil fonctionne indépendamment de toute unité de commande et produit de la chaleur de façon continue.

1. Mettez l'appareil en marche en plaçant le sélecteur (16) en position **ON** (continu).

## Mode automatique

L'appareil ne peut fonctionner en mode automatique que si un dispositif de commande (en option), par exemple un thermostat, lui est raccordé. Le thermostat est raccordé à la prise thermostat (15).

1. Mettez l'appareil en marche en plaçant le sélecteur (16) en position **ON** (thermostat).  
⇒ À la fin du cycle de démarrage, l'unité de commande électronique confirme, par le biais d'un bref clignotement rouge de la touche de réinitialisation (18), que le démarrage de l'appareil est terminé.

## Dispositifs de sécurité

Cet appareil est équipé d'une surveillance électronique de flamme et de température maximale qui fonctionne avec une cellule photoélectrique et un thermostat de sécurité.

L'unité de commande électronique pilote le démarrage, l'arrêt ainsi que les intervalles d'arrêt de sécurité en cas d'apparition de dysfonctionnements. L'unité de commande est munie d'une touche de réinitialisation qui sert également de voyant de contrôle et dont la couleur dépend du mode de fonctionnement :

| État              | Signification  |
|-------------------|--|
| éteint            | Mode veille  |
| vert              | Mode normal  |
| rouge             | Arrêt de sécurité  |
| orange clignotant | Fonctionnement interrompu à la suite de fortes variations de la tension secteur ( $T < 175 \text{ V}$ ou $T > 265 \text{ V}$ )<br>Le fonctionnement reprend automatiquement une fois la tension stabilisée entre 190 V et 250 V. |

Lorsque l'appareil a déclenché l'arrêt de sécurité :

- Appuyez sur la touche de réinitialisation (18) pendant environ 3 secondes en vue de la remise en service.



### Avertissement

Risque de blessures à la suite d'une déflagration  
Du combustible non brûlé est susceptible de s'accumuler dans la chambre de combustion et de s'enflammer au redémarrage suivant.  
N'effectuez jamais plus de deux redémarrages à la suite.

Si l'arrêt de sécurité est toujours présent :

1. Avant de mettre de nouveau en marche l'appareil, déterminez la cause du dysfonctionnement (voir chapitre « Défauts et pannes ») et éliminez-la.
2. Appuyez sur la touche de réinitialisation (18) pendant au moins 5 secondes.

Le programme d'auto-diagnostic démarre. Une fois celui-ci terminé, la touche de réinitialisation (18) s'allume (voyant d'auto-diagnostic) en fonction de la cause du dysfonctionnement :

| État                  | Signification   |
|-----------------------|---|
| orange clignotant     | flamme incorrecte pendant le démarrage                  |
| Clignotement rouge    | absence de flamme pendant le démarrage                  |
| rouge/vert clignotant | absence de flamme en cours de fonctionnement            |
| orange                | erreur interne d'un dispositif électronique de commande |

## Remise en marche après une panne

Lors de la première mise en service ou après une vidange complète du circuit de fioul, l'arrivée de fioul vers la buse peut être insuffisante. Dans ce cas, le dispositif de contrôle de flamme réagit et bloque l'appareil.

1. Attendez environ 1 minute.
2. Appuyez sur la touche de réinitialisation (18) pendant environ 5 secondes.
3. Mettez l'appareil en marche.

Si l'appareil ne démarre toujours pas :

- Assurez-vous que le réservoir contient encore du combustible.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation (18).

Pour déterminer d'autres causes de dysfonctionnement, voir le chapitre « Défauts et pannes ».

## Mise hors service



### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

### Remarque

Détérioration de l'appareil du fait de surchauffe !  
N'éteignez jamais l'appareil en débranchant la prise.  
Ceci peut entraîner une surchauffe de l'appareil.  
Éteignez toujours l'appareil de façon conforme. Ne débranchez la prise que lorsque le moteur du ventilateur s'est complètement arrêté.

1. Arrêtez l'appareil en plaçant le sélecteur sur la position **0**.
2. Si vous utilisez un thermostat, éteignez l'appareil par le biais des réglages dispositif de commande (par exemple en réglant le thermostat sur une température plus basse).  
⇒ La flamme s'éteint et le ventilateur continue de fonctionner pendant 90 secondes environ afin de refroidir le brûleur.
3. Attendez que le refroidissement par ventilation se termine.
4. Sécurisez l'appareil contre toute remise en marche en débranchant la prise.

## Accessoires disponibles

| Accessoires   | IDS 20<br>N° d'art. | IDS 30<br>N° d'art.       |
|---|---------------------|---------------------------|
| Adaptateur avant 300 mm pour IDS 30                           | -                   | Ø 300 mm<br>6.100.006.163 |
| Thermostat série IDS avec câble de 10 m                       | 6.100.007.015       | 6.100.007.015             |
| Sonde de niveau série IDS                                     | 6.100.006.160       | 6.100.006.160             |
| Filtre réservoir pour série IDS                               | 6.100.006.161       | 6.100.006.161             |
| Tuyau d'échappement rigide 150 mm/1 m                         | -                   | 6.100.006.210             |
| Tuyau pour gaz d'échappement coudé 90° 150 mm                 | -                   | 6.100.006.216             |
| Protection anti-pluie pour tuyaux d'évacuation des gaz 150 mm | -                   | 6.100.006.222             |
| Tuyau d'échappement rigide 120 mm/1 m                         | 6.100.006.212       | -                         |
| Tuyau pour gaz d'échappement coudé 90° 120 mm                 | 6.100.006.218       | -                         |
| Protection anti-pluie pour tuyaux d'évacuation des gaz 120 mm | 6.100.006.224       | -                         |
| Tuyau SP-C 305 mm, 7,6 m                                      | -                   | 6.100.001.265             |
| Sangle universelle pour série SP                              | -                   | 6.100.001.995             |



### Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans la notice d'instructions. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés dans la notice d'instructions peut entraîner un risque de blessure.

## Défauts et pannes



### Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.



### Avertissement

Risque de blessures à la suite d'une réparation non conforme !

N'essayez jamais d'effectuer des modifications ou des réparations sur l'appareil.

Toute transformation arbitraire peut entraîner des blessures ou conduire à la mort.

Faites effectuer les réparations uniquement par un atelier spécialisé certifié.

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

### L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du câble électrique et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez le voyant de contrôle de la touche de réinitialisation (18) (signification voir chapitre « Utilisation »).

### Des étincelles ou de la fumée apparaissent lors de la première utilisation.

- Il ne s'agit pas d'un défaut ni d'une panne. Ce phénomène disparaît rapidement après un certain temps de fonctionnement.

### Bruit apparaissant lors de l'allumage ou pendant le refroidissement :

- Il ne s'agit pas d'un défaut ni d'une panne. Les parties métalliques de l'appareil se dilatent avec la chaleur et provoquent des bruits.

### Des étincelles et/ou des flammes sortent de l'appareil pendant l'allumage.

- Il ne s'agit pas d'un défaut ni d'une panne. De l'air peut s'être accumulé dans les conduites. Observez une distance de sécurité à l'appareil !

### La flamme de la chambre de combustion ne s'allume pas :

- Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir. Dans le cas où le réservoir est vide, remplissez-le de combustible (voir chapitre « Maintenance »).
- Vérifiez si le filtre à combustible et la pompe à combustible est encrassé. Si c'est le cas, contactez le SAV.
- Vérifiez si le combustible contient des impuretés comme des saletés ou de l'eau. Au besoin, vidangez complètement le combustible et remplissez le réservoir avec du nouveau combustible (voir chapitre « Maintenance »).
- Coupure de sécurité : Si la flamme s'éteint pendant le fonctionnement, l'électronique et la pompe à fioul s'arrêtent. Recherchez la cause selon les critères suivants :
  - **Personnel qualifié uniquement !**  
Contrôlez l'allumage : la distance entre les deux électrodes d'allumage doit être de 2 à 3 mm.
- Vérifiez le voyant de contrôle de la touche de réinitialisation (18) (signification voir chapitre « Utilisation »).

### La flamme s'éteint pendant la combustion :

- Vérifiez que l'alimentation d'air se fait librement. Le cas échéant, nettoyez la bouche d'entrée.
- Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir. Au cas où le réservoir est vide, remplissez-le de combustible (voir chapitre Utilisation).
- Vérifiez si le filtre à combustible et la pompe à combustible est encrassé. Si c'est le cas, contactez le SAV.
- Vérifiez si le combustible contient des impuretés et le remplacez-le, le cas échéant.
- Panne de courant : en cas de panne de courant, l'allumage s'éteint, l'appareil arrête immédiatement de fonctionner. L'appareil ne se remet pas automatiquement en marche après une panne de courant, il doit être remis en route à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Vérifiez le voyant de contrôle de la touche de réinitialisation (18) (signification voir chapitre « Utilisation »).

### L'appareil perd du combustible :

- Vérifiez si vous avez trop rempli le réservoir. Vidangez, le cas échéant, le combustible, voir chapitre Vider le réservoir.
- Vérifiez le serrage de la vis d'évacuation et resserrez-la si nécessaire.
- Vérifiez l'étanchéité de la vis d'évacuation et remplacez-la en cas de détérioration.
- Vérifiez si la pompe à combustible présente des fuites. Si vous avez des doutes sur l'état de la pompe à combustible, contactez le SAV.

### L'appareil fume ou fait de la poussière :

- Vérifiez la tension du courant.
- Vérifiez si le combustible contient des impuretés et le remplacer le cas échéant.
- Vérifiez si le réservoir contient des impuretés et le vider le cas échéant (voir chapitre Maintenance). Remplissez-le de combustible propre.

### La flamme sort par la bouche de sortie :

- Vérifiez la tension du courant.
- Vérifiez si le combustible contient des impuretés et le remplacer le cas échéant.
- Vérifiez si le réservoir contient des impuretés et le vider le cas échéant (voir chapitre Maintenance). Remplissez-le de combustible propre.

#### Remarque

Attendez au moins 3 minutes à la fin de tous les travaux de maintenance et de réparation. Puis remettez l'appareil en marche.

### L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.



| Dysfonctionnement   | Signification   | Remède  |
|---|---|---|
| Le ventilateur ne démarre pas et la flamme ne s'allume pas ; le voyant de fonctionnement est éteint   | Dispositif de commande mal réglé  | Contrôlez le réglage du dispositif de commande (par ex., la température réglée sur le thermostat doit être plus élevée que la température ambiante).  |
|   | Dispositif de commande défectueux   | Faites remplacer le dispositif de commande par le SAV.  |
| Le ventilateur ne fonctionne pas ou s'éteint pendant le démarrage ou le fonctionnement ; le voyant de fonctionnement se met à clignoter en orange   | Pas d'alimentation électrique   | Vérifiez les caractéristiques de l'installation électrique (230 V, 1 ~, 50 Hz).<br>Vérifiez le bon fonctionnement et la position du sélecteur.<br>Vérifiez l'intégrité du fusible.  |
|   | Tension < 175 V   | Contrôlez la tension d'alimentation. L'appareil redémarre automatiquement dès que la tension dépasse 175 V.   |
|   | Tension > 265 V   | Contrôlez la tension d'alimentation. L'appareil redémarre automatiquement dès que la tension passe en-dessous de 250 V.   |
| Le ventilateur s'éteint pendant le démarrage ou le fonctionnement ; le voyant de fonctionnement est rouge, le voyant de contrôle (autodiagnostic) se met à clignoter en orange              | Une flamme est présente avant l'allumage du transformateur.                   | Mandez le service après-vente pour faire nettoyer l'appareil ou faire retirer les résidus de fioul de la chambre de combustion.   |
|   | Cellule photoélectrique défectueuse   | Faites remplacer la cellule photoélectrique par le service après-vente.   |
| Le ventilateur s'éteint pendant le démarrage ou le fonctionnement ; le voyant de fonctionnement est rouge, le voyant de contrôle (autodiagnostic) se met à clignoter en rouge ou rouge/vert | Bobinage du moteur coupé ou brûlé   | Faites remplacer le moteur par le SAV.  |
|   | Roulement du moteur bloqué  | Faites remplacer le roulement du moteur par le SAV.   |
|   | Condensateur du moteur claqué   | Faites remplacer le condensateur du moteur par le SAV.  |
|   | Pas d'allumage  | Vérifiez la connexion des câbles d'allumage aux électrodes et au transformateur.<br>Vérifiez la position des électrodes et leur écartement.<br>Vérifiez la propreté des électrodes.<br>Faites remplacer le transformateur par le SAV.   |
|   | Dispositif de contrôle de flamme défectueux                                   | Faites remplacer le dispositif de contrôle de flamme par le SAV.  |
|   | Cellule photoélectrique défectueuse   | Faites remplacer ou nettoyer la cellule photoélectrique par le SAV.   |
|   | Le brûleur ne reçoit pas de fioul ou l'alimentation en fioul est insuffisante | Mandez le SAV pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>• vérifier l'intégrité du couplage entre la pompe et le moteur</li> <li>• vérifier si de l'air pénètre dans le circuit de fioul et contrôler l'étanchéité des conduites et du joint du filtre</li> <li>• nettoyer le gicleur ou le remplacer</li> </ul> |
|   | Électrovanne défectueuse  | Mandez le SAV pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>• contrôler les liaisons électriques</li> <li>• contrôler le thermostat de sécurité L1</li> <li>• nettoyer l'électrovanne ou la remplacer</li> </ul>  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| Le ventilateur s'éteint pendant le démarrage ou le fonctionnement ; le voyant de fonctionnement est rouge, le voyant de contrôle (autodiagnostic) est orange | Erreur interne de l'unité de commande électronique | Mandatez le SAV pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>réinitialiser l'unité de commande ; tenter au moins deux démarrages. Si le dysfonctionnement persiste, l'unité de commande doit être remplacée.</li> </ul>  |
| Le ventilateur démarre mais la flamme brûle en générant de la fumée ; le voyant de fonctionnement est vert   | Alimentation insuffisante en air de combustion     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Supprimez ce qui entrave ou obstrue les bouches d'aspiration et de sortie.</li> <li>Faites vérifier la position de l'anneau de réglage de l'air par le service après-vente.</li> <li>Faites nettoyer le disque support du brûleur par le SAV.</li> </ul> |
|  | Alimentation en air de combustion trop élevée      | Faites vérifier la position de l'anneau de réglage de l'air par le SAV.   |
|  | Le fioul utilisé est pollué ou contient de l'eau   | Remplacez le fioul utilisé par du fioul propre. Nettoyez le filtre à combustible.   |
|  | Présence d'air dans le circuit de fioul            | Faites vérifier l'étanchéité des conduites et du filtre à combustible par le SAV  |
|  | Quantité de fioul au brûleur insuffisante          | Mandatez le SAV pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>vérifier la valeur de pression de la pompe.</li> <li>nettoyer le gicleur ou le remplacer.</li> </ul>  |
|  | Trop de fioul dans le brûleur                      | Mandatez le SAV pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>vérifier la valeur de pression de la pompe.</li> <li>remplacer le gicleur.</li> </ul>   |
| L'appareil s'éteint ; le voyant de fonctionnement est vert   | Joint de l'électrovanne défectueux                 | Faites remplacer l'électrovanne par le SAV.   |

**Maintenance**

**Intervalles de maintenance**

| Intervalle de maintenance et d'entretien   | avant chaque mise en service | en cas de besoin | au moins toutes les 2 semaines | au moins toutes les 4 semaines | au moins tous les 6 mois | au moins une fois par an |
|--|------------------------------|------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyez le cas échéant | X                            |                  |                                |                                |                          |                          |
| Contrôle de la/des grille/s d'aspiration pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant      | x                            |                  | X                              |                                |                          |                          |
| Nettoyage extérieur  |                              | X                |                                |                                |                          | X                        |
| Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements   |                              | X                |                                | X                              |                          |                          |
| Contrôle des détériorations éventuelles  | X                            |                  |                                |                                |                          |                          |
| Contrôle des vis de fixation   |                              | X                |                                |                                |                          | X                        |
| Test   |                              |                  |                                |                                |                          | X                        |

**Protocole de maintenance et d'entretien**

Type d'appareil : .....

Numéro de série : .....

| Intervalle de maintenance et d'entretien  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
| Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Contrôle de la / des grille/s d'aspiration pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Nettoyage extérieur   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Contrôle des détériorations éventuelles   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Contrôle des vis de fixation  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Test  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Remarques   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |

|                                       |                                       |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Date : .....<br>Signature : .....  | 2. Date : .....<br>Signature : .....  | 3. Date : .....<br>Signature : .....  | 4. Date : .....<br>Signature : .....  |
| 5. Date : .....<br>Signature : .....  | 6. Date : .....<br>Signature : .....  | 7. Date : .....<br>Signature : .....  | 8. Date : .....<br>Signature : .....  |
| 9. Date : .....<br>Signature : .....  | 10. Date : .....<br>Signature : ..... | 11. Date : .....<br>Signature : ..... | 12. Date : .....<br>Signature : ..... |
| 13. Date : .....<br>Signature : ..... | 14. Date : .....<br>Signature : ..... | 15. Date : .....<br>Signature : ..... | 16. Date : .....<br>Signature : ..... |

## Avant toute opération de maintenance



### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

## Nettoyer le carter

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

Essuyez le boîtier après le nettoyage jusqu'à ce qu'il soit sec.

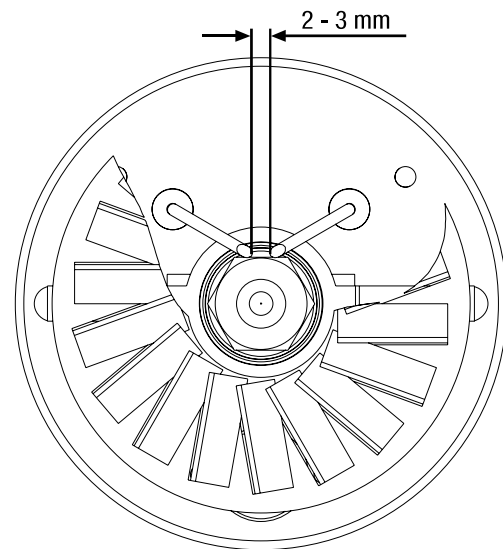
La chambre de combustion, le brûleur et le ventilateur doivent être nettoyés régulièrement afin que le bon fonctionnement de l'appareil soit assuré.

1. Éteignez l'appareil comme il est décrit au chapitre « Mise hors service ».
2. Attendez que l'appareil ait complètement refroidi.

## Nettoyage après 50 heures de service

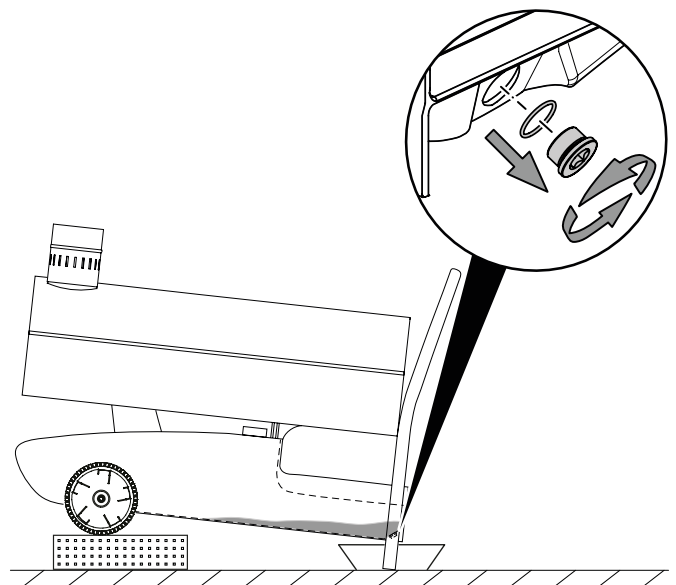
1. Démontez le filtre à combustible. Retirez l'élément filtrant et nettoyez-le avec du fioul propre.
2. Démontez la partie supérieure du carter et nettoyez l'intérieur et les pales du ventilateur avec un pad de nettoyage non-tissé et, en cas d'encrassement important, une brosse en laiton.
3. Vérifiez l'état de tous les câbles et des connecteurs haute tension.
4. Démontez le brûleur et nettoyez ses pièces avec une brosse en laiton.

5. Nettoyez les électrodes. Vérifiez l'écartement des électrodes et modifiez-le si nécessaire (voir illustration).



6. Faites nettoyer la chambre de combustion par le SAV.
7. Remontez les composants dans l'ordre inverse.

## Vidange du réservoir



1. Tenez un bac collecteur adéquat à disposition.
2. Placez l'appareil dans une position surélevée.
3. Comme indiqué sur l'image, tournez la vis placée sous le réservoir avec une clé.
4. Laissez le combustible s'écouler dans le bac collecteur.
5. Lorsque le combustible ne s'écoule plus, revissez l'orifice de vidange.
  - ⇒ Vérifiez que la vis soit correctement vissée et remplacez le joint le cas échéant pour éviter toute sortie incontrôlée de combustible.
6. Éliminez le combustible en respectant les réglementations nationales.

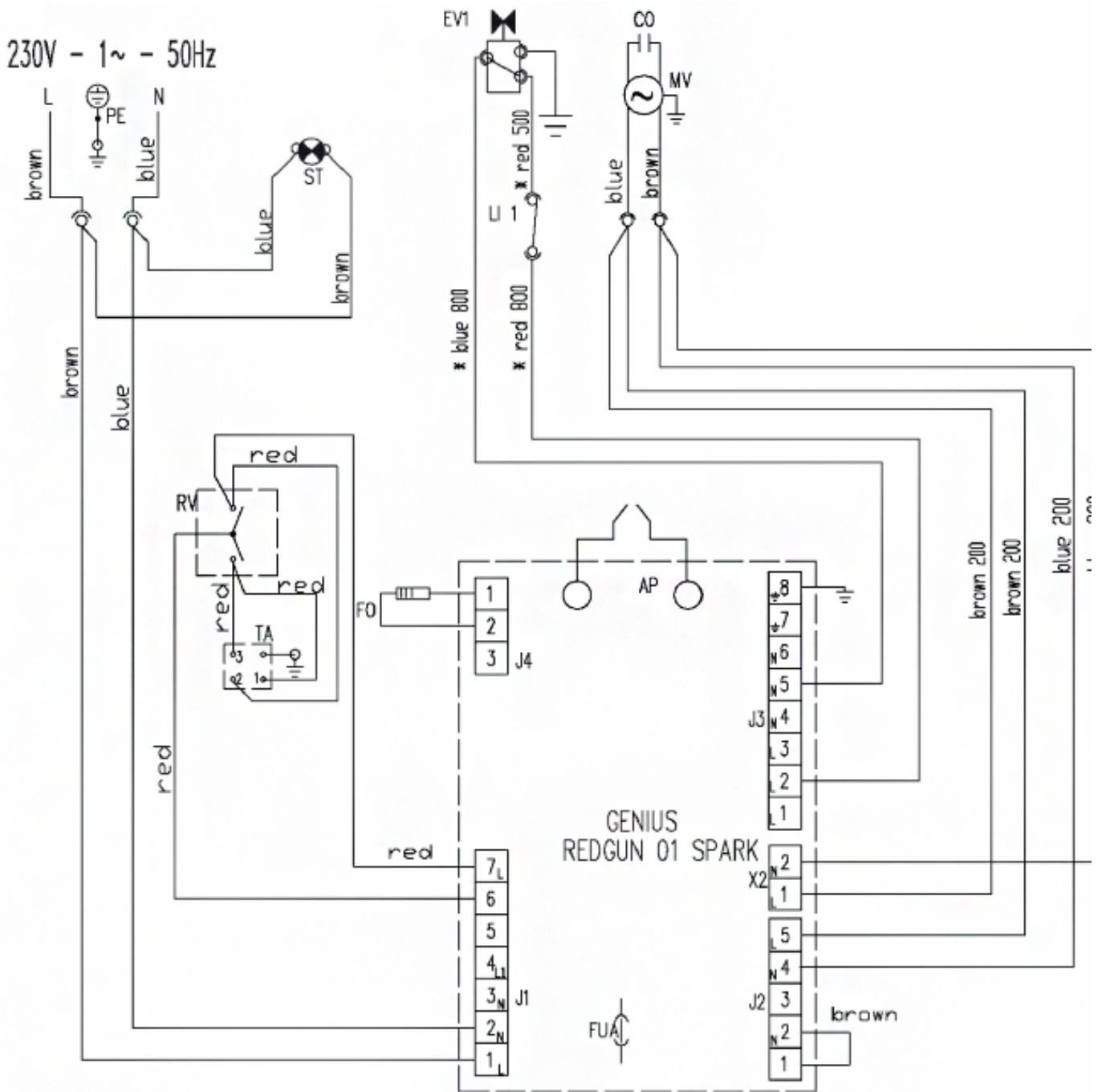
## Annexe technique

### Données techniques

| Paramètre                                  | Valeur   |  |
|--|--|--|
| Modèle                                     | IDS 20   | IDS 30   |
| Combustibles autorisés                     | Fioul domestique de chauffage, fioul domestique de chauffage à faible teneur en soufre, gasoil ou kérosène | Fioul domestique de chauffage, fioul domestique de chauffage à faible teneur en soufre, gasoil ou kérosène |
| Combustion                                 | indirecte  | indirecte  |
| Débit d'air max.                           | 550 m <sup>3</sup> /h  | 1150 m <sup>3</sup> /h   |
| Ventilateur                                | Ventilateur axial  | Ventilateur axial  |
| Ø du raccord de cheminée                   | 120 mm   | 150 mm   |
| Ø du raccord de tuyau à air (option)       | -  | 300 mm   |
| Gicleur                                    | 0,40-80°S (gal/h)  | 0,60-80°S (gal/h)  |
| Charge thermique nominale max.             | 23,4 kW  | 34,1 kW  |
| Charge thermique nominale max.             | 19,6 kW  | 32 kW  |
| Élévation de température ΔT                | 95 °C  | 70 °C  |
| Consommation de combustible max.           | 2,23 l/h   | 3,25 l/h   |
| Capacité du réservoir                      | 42 l   | 42 l   |
| Tension de raccordement                    | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  |
| Courant absorbé                            | 1,25 A   | 1,56 A   |
| Puissance absorbée                         | 0,3 kW   | 0,37 kW  |
| Longueur du cordon de raccordement secteur | 1,2 m  | 1,2 m  |
| Protection anti-surchauffe                 | oui  | oui  |
| Branchement thermostat externe             | oui  | oui  |

|  |                     |                     |
|--|---------------------|---------------------|
| Niveau de pression sonore (à une distance de 1 m)    | 70 dB(A)            | 75,3 dB(A)          |
| Dimensions (longueur x largeur x hauteur)            | 1050 x 400 x 520 mm | 1175 x 400 x 605 mm |
| Distances minimum par rapport aux murs et aux objets | vers le haut        | 1 m                 |
|  | vers l'arrière      | 2 m                 |
|  | vers les côtés      | 2 m                 |
|  | vers l'avant        | 3 m                 |
| Poids (réservoir vide)                               | 40 kg               | 48 kg               |

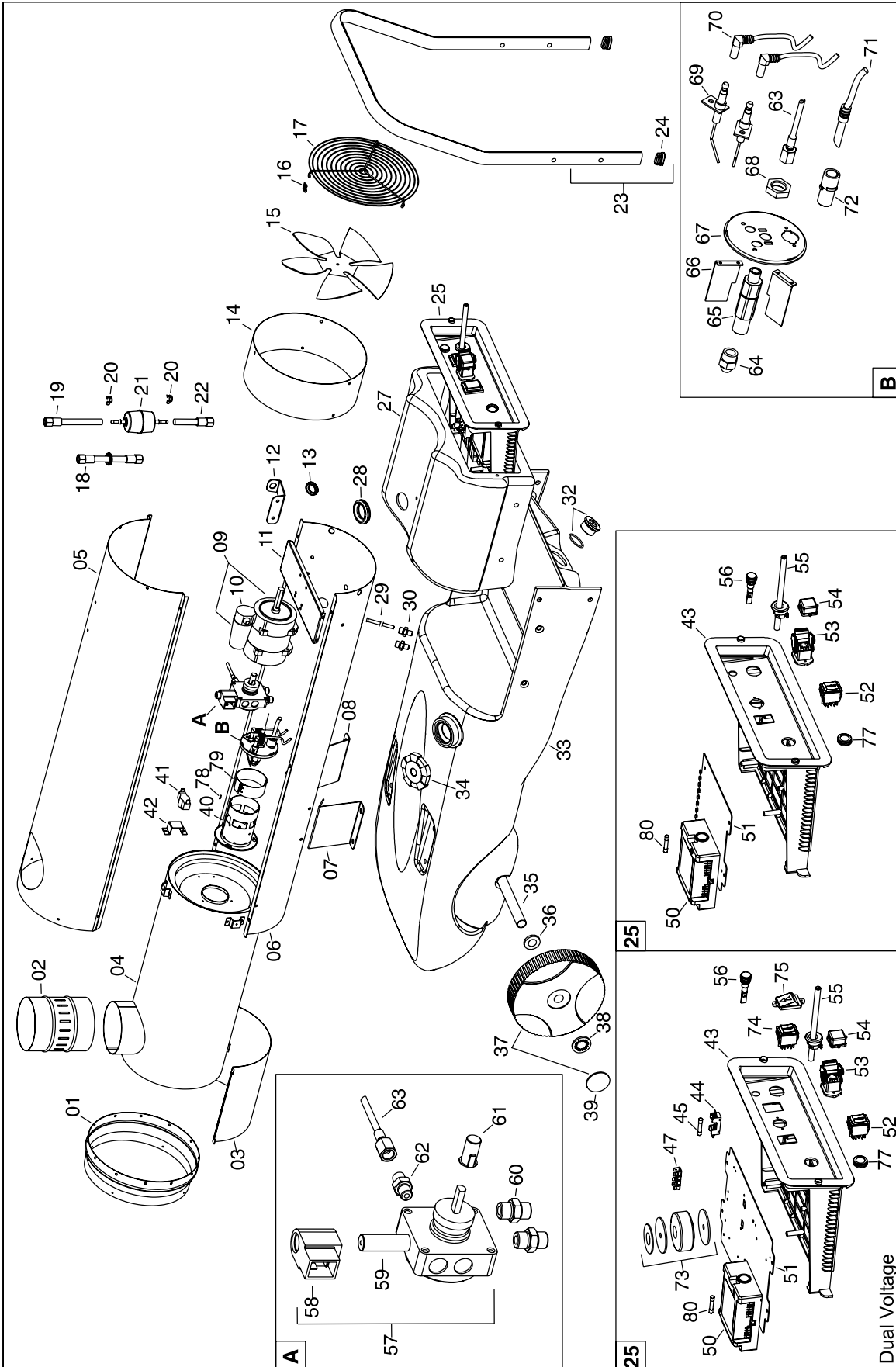
Schéma électrique IDS 20 / IDS 30



**Vue d'ensemble des pièces de rechange IDS 20**

**Remarque**

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.





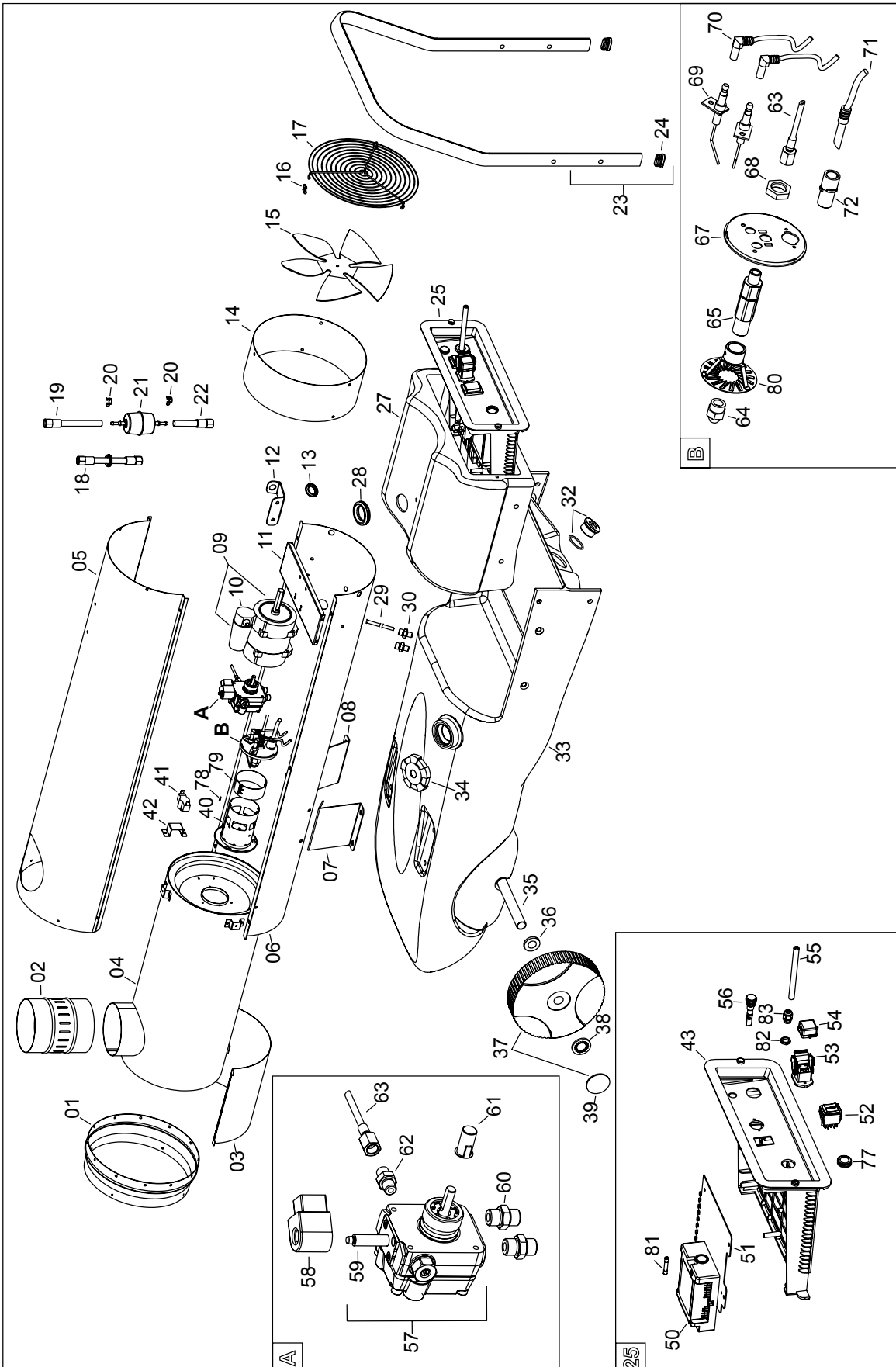
## Liste des pièces de rechange IDS 20

| NO. | SPARE PART              | NO. | SPARE PART                 | NO. | SPARE PART             |
|-----|-------------------------|-----|----------------------------|-----|------------------------|
| 1   | Outlet cone             | 24  | Pipe cap                   | 55  | Power cord             |
| 2   | Chimney fitting         | 25  | El. control box            | 56  | Lamp                   |
| 3   | Insulating panel        | 27  | Control box cover          | 57  | Diesel pump            |
| 4   | Combustion chamber      | 28  | Cable protection           | 58  | Solenoid coil          |
| 5   | Upper body              | 29  | Suction pipe               | 59  | Solenoid valve body    |
| 6   | Lower body              | 30  | Brass fitting              | 60  | Iron fitting           |
| 7   | Chassis support bracket | 32  | Drain cap                  | 61  | Motor-pump coupling    |
| 8   | Chassis support bracket | 33  | Fuel tank                  | 62  | Iron fitting           |
| 9   | Motor                   | 34  | Tank cap                   | 63  | Micropipe              |
| 10  | Capacitor               | 35  | Wheel axle                 | 64  | Nozzle                 |
| 12  | Power cord support      | 36  | Washer                     | 65  | Nozzle support         |
| 13  | Cable protection        | 37  | Wheel                      | 66  | Air flap               |
| 14  | Air conveyor            | 38  | Elastic washer             | 67  | Burner support disc    |
| 15  | Fan                     | 39  | Black wheel cover          | 68  | Brass lock nut         |
| 16  | Lock plate              | 40  | Blast tube                 | 69  | Ignition electrode     |
| 17  | Inlet grill             | 41  | Safety thermostat          | 70  | H.T. Cable connect.    |
| 18  | Flex diesel pipe        | 42  | Thermostat support bracket | 71  | Phototransistor        |
| 19  | Flex diesel pipe        | 43  | El. control box panel      | 72  | Photoresistor support  |
| 20  | Clip                    | 50  | Flame control box          | 77  | Stop button protection |
| 21  | Filter                  | 51  | Support plate              | 78  | Terminal board         |
| 22  | Flex diesel pipe        | 52  | Switch                     | 79  | Air conveyor           |
| 23  | Handle                  | 54  | Thermostat plug cover      | 80  | Fuse                   |

**Vue d'ensemble des pièces de rechange IDS 30**

**Remarque**

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



### Liste des pièces de rechange IDS 30

| NO. | SPARE PART              | NO.            | SPARE PART                 | NO.           | SPARE PART             |
|-----|-------------------------|----------------|----------------------------|---------------|------------------------|
| 1   | Outlet cone             | 28             | Cable protection           | <b>Suntec</b> |                        |
| 2   | Chimney fitting         | 29             | Suction pipe               | 57            | Diesel pump            |
| 3   | Insulating panel        | 30             | Brass fitting              | 58            | Solenoid coil          |
| 4   | Combustion chamber      | 32             | Drain cap                  | 59            | Solenoid valve body    |
| 5   | Upper body              | 33             | Fuel tank                  |               |                        |
| 6   | Lower body              | 34             | Tank cap                   | 60            | Iron fitting           |
| 7   | Chassis support bracket | 35             | Wheel axle                 | 61            | Motor-pump coupling    |
| 8   | Chassis support bracket | 36             | Washer                     | 62            | Iron fitting           |
| 9   | Motor                   | 37             | Wheel                      | 63            | Micropipe              |
| 10  | Capacitor               | 38             | Elastic washer             | 64            | Nozzle                 |
| 11  | Motor support bracket   | 39             | Black wheel cover          | 65            | Nozzle support         |
| 12  | Power cord support      | 40             | Blast tube                 | 67            | Burner support disc    |
| 13  | Cable protection        | 41             | Safety thermostat          | 68            | Brass lock nut         |
| 14  | Air conveyer            | 42             | Thermostat support bracket | 69            | Ignition electrode     |
| 15  | Fan                     | 43             | El. control box panel      | 70            | H.T. Cable connect.    |
| 16  | Lock plate              | 50             | Flame control box          | 71            | Phototransistor        |
| 17  | Inlet grill             | 51             | Support plate              | 72            | Photoresistor support  |
| 18  | Flex diesel pipe        | 52             | Switch                     | 77            | Stop button protection |
| 19  | Flex diesel pipe        | 53             | Thermostat plug            | 78            | Terminal board         |
| 20  | Clip                    | 54             | Thermostat plug cover      | 79            | Air adjustment shutter |
| 21  | Filter                  | 55             | Power cord                 | 80            | Diffuser ring          |
| 22  | Flex diesel pipe        | 56             | Lamp                       | 81            | Fuse                   |
| 23  | Handle                  | <b>Danfoss</b> |                            | 82            | Cable fastener nut     |
| 24  | Pipe cap                | 57             | Diesel pump                | 83            | Cable fastener         |
| 25  | El. control box         | 58             | Solenoid coil              |               |                        |
| 27  | Control box cover       | 59             | Solenoid valve body        |               |                        |

## Élimination



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

### Fioul

Le fioul doit être vidangé de l'appareil et récupéré.

Les combustibles doivent être éliminés conformément à la législation nationale en vigueur.

## Déclaration de conformité

Traduction de la déclaration de conformité originale conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

**Modèle / produit :** IDS 20  
IDS 30

**Type :** chauffage au fioul

**À partir de l'année modèle :** 2021

### Directives CE applicables :

- 2014/30/UE : 29/03/2014

### Normes harmonisées appliquées :

- Aucune

### Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

- Aucune

### Nom du fabricant et de la personne autorisée à établir les documents techniques :

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Téléphone : +49 2452 962-400  
E-mail : [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lieu et date de la déclaration :

Heinsberg, le 12.07.2021

Detlef von der Lieck, gérant

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)